



KlinikDeutsch

KOSTENLOSER DOWNLOAD · FREE DOWNLOAD · DESCARGA GRATUITA

Die 50 wichtigsten Sätze für das Patientengespräch im Labor

Bei Blutentnahme und Probengewinnung — verständlich erklären und beruhigen.

Deutsch · English · Español

Für MT-L / Laboratoriumsanalytik

B2 & FSP-Vorbereitung

Fachsprache, die im Klinikalltag funktioniert.

[klinikdeutsch.com](https://www.klinikdeutsch.com)

Für dich, der/die in Deutschland in einem medizinischen Labor arbeiten möchte.

Im Labor gibt es nur einen direkten Patientenkontakt: die **Probengewinnung** — Blutentnahme, Urin, Stuhl, Abstrich. Diese 50 Sätze decken genau diese Situation ab: den Ablauf erklären, Anweisungen geben und beruhigen — in echter Patientensprache. Jeder Satz auf Deutsch, mit Englisch und Spanisch.

For you, who wants to work in a medical laboratory in Germany. In the lab there is only one direct patient contact: sample collection — blood draw, urine, stool, swab. These 50 sentences cover exactly that situation, in plain, patient-friendly language.

Para ti, que quieres trabajar en un laboratorio médico en Alemania. En el laboratorio solo hay un contacto directo con el paciente: la toma de muestras — sangre, orina, heces, frotis. 50 frases para explicar, dar instrucciones y tranquilizar, en lenguaje claro.

1

Begrüßung & Identifikation

Greeting & identification · Saludo e identificación

1 **Guten Morgen, ich bin ... aus dem Labor und nehme heute bei Ihnen die Probe ab.**

Good morning, I'm ... from the laboratory and I'll be taking your sample today.

Buenos días, soy... del laboratorio y hoy le tomo la muestra.

2 **Nennen Sie mir bitte Ihren Namen und Ihr Geburtsdatum?**

Could you please tell me your name and date of birth?

¿Puede decirme su nombre y su fecha de nacimiento?

3 **Darf ich kurz Ihr Namensband kontrollieren?**

May I quickly check your ID wristband?

¿Puedo comprobar su pulsera de identificación?

4 **Ich möchte heute etwas Blut bei Ihnen abnehmen.**

I'd like to take a little blood from you today.

Hoy quiero extraerle un poco de sangre.

5 **Sind Sie damit einverstanden, wenn ich jetzt beginne?**

Is it alright if I start now?

¿Está de acuerdo en que empecemos ahora?

2

Den Ablauf der Blutentnahme erklären

Explaining the blood draw · Explicar la extracción

6 Ich erkläre Ihnen kurz, wie die Blutentnahme abläuft.

Let me briefly explain how the blood draw works.

Le explico brevemente cómo es la extracción.

7 Es ist nur ein kleiner Piks und dann ist es gleich vorbei.

It's just a little prick and then it's over quickly.

Es solo un pinchazo pequeño y enseguida termina.

8 Ich brauche heute zwei bis drei Röhrchen Blut.

I need two or three tubes of blood today.

Hoy necesito dos o tres tubos de sangre.

9 Das Ganze dauert nur ein bis zwei Minuten.

The whole thing only takes one or two minutes.

Todo dura solo uno o dos minutos.

10 Ich lege Ihnen jetzt einen Stauschlauch am Oberarm an.

I'll now put a tourniquet around your upper arm.

Le coloco ahora un compresor en el brazo.

11 Bitte krempeln Sie den Ärmel etwas hoch.

Please roll up your sleeve a little.

Súbase un poco la manga, por favor.

3

Während der Blutentnahme

During the blood draw · Durante la extracción

12 Machen Sie bitte eine Faust.

Please make a fist.

Cierre el puño, por favor.

13 Halten Sie den Arm bitte ganz ruhig.

Please keep your arm completely still.

Mantenga el brazo bien quieto, por favor.

14 Jetzt kommt der kleine Piks.

Here comes the little prick now.

Ahora viene el pinchazo pequeño.

15 Es kann jetzt kurz ein wenig ziehen.

You may feel a slight pull for a moment now.

Puede notar un pequeño tirón un momento.

16 Sie machen das sehr gut, gleich sind wir fertig.

You're doing very well, we're almost done.

Lo está haciendo muy bien, ya casi terminamos.

17 Bitte öffnen Sie jetzt die Faust wieder.

Please open your fist again now.

Abra de nuevo el puño, por favor.

4

Vorbereitung & Nüchternheit erfragen

Preparation & fasting · Preparación y ayuno

18 Sind Sie heute nüchtern?

Have you been fasting today?

¿Está hoy en ayunas?

19 Haben Sie heute schon etwas gegessen oder getrunken?

Have you eaten or drunk anything today?

¿Ha comido o bebido algo hoy?

20 Wasser dürfen Sie trinken, das ist kein Problem.

You're allowed to drink water, that's no problem.

Puede beber agua, no hay problema.

21 Nehmen Sie regelmäßig Medikamente ein?

Do you take any medication regularly?

¿Toma medicación de forma regular?

22 Haben Sie schon einmal eine Blutentnahme schlecht vertragen?

Have you ever had trouble with a blood draw before?

¿Ha tolerado mal alguna vez una extracción?

5

Andere Proben: Urin, Stuhl, Abstrich

Other samples · Otras muestras

23 Für die Urinprobe brauchen wir den Mittelstrahl.

For the urine sample we need a midstream sample.

Para la muestra de orina necesitamos el chorro medio.

- 24** Lassen Sie bitte etwas Urin ab und fangen Sie erst dann in dem Becher auf.
Please pass a little urine first and only then collect it in the cup.
Deje salir algo de orina y recoja después en el bote.
- 25** Für die Stuhlprobe genügt eine kleine Menge in diesem Röhrchen.
For the stool sample a small amount in this tube is enough.
Para la muestra de heces basta una cantidad pequeña en este tubo.
- 26** Für den Abstrich streiche ich kurz mit dem Wattestäbchen entlang.
For the swab I'll briefly wipe along with a cotton swab.
Para el frotis paso un momento el bastoncillo.
- 27** Bitte beschriften Sie den Becher mit Ihrem Namen und geben Sie ihn hier ab.
Please label the cup with your name and hand it in here.
Ponga su nombre en el bote y entréguelo aquí.

6

Ängste & Kreislauf

Fears & circulation · Miedos y mareo

- 28** Haben Sie Angst vor Nadeln? Das ist ganz normal.
Are you afraid of needles? That's completely normal.
¿Tiene miedo a las agujas? Es totalmente normal.
- 29** Schauen Sie am besten kurz zur Seite und atmen Sie ruhig weiter.
It's best to look to the side and keep breathing calmly.
Mire hacia un lado y siga respirando tranquilo/a.
- 30** Sagen Sie mir bitte Bescheid, wenn Ihnen schwindelig wird.
Please let me know if you feel dizzy.
Avíseme si se mareo, por favor.
- 31** Ist Ihnen bei einer Blutentnahme schon einmal schlecht geworden?
Have you ever felt faint during a blood draw?
¿Se ha sentido mal alguna vez durante una extracción?
- 32** Legen Sie sich am besten hin, dann ist es sicherer für Sie.
It's best if you lie down, that's safer for you.
Es mejor que se tumbe, así es más seguro para usted.
- 33** Bleiben Sie ruhig, ich bin die ganze Zeit bei Ihnen.
Stay calm, I'll be with you the whole time.
Tranquilo/a, estoy con usted todo el tiempo.

7

Nach der Entnahme

After the sample · Después de la toma

34 Drücken Sie bitte kurz auf die Einstichstelle.

Please press on the puncture site for a moment.

Presione un momento en el sitio del pinchazo.

35 Halten Sie den Arm bitte einen Moment gestreckt.

Please keep your arm straight for a moment.

Mantenga el brazo estirado un momento.

36 Ich klebe Ihnen jetzt ein kleines Pflaster darüber.

I'll put a small plaster over it now.

Le pongo ahora una tirita encima.

37 Es kann sein, dass ein kleiner blauer Fleck entsteht — das ist harmlos.

A small bruise may appear — that's harmless.

Puede salir un pequeño moratón; es inofensivo.

38 Trinken Sie heute bitte ausreichend.

Please drink enough today.

Beba suficiente hoy, por favor.

39 Bleiben Sie noch einen Moment sitzen, bis der Kreislauf stabil ist.

Please stay seated for a moment until you feel steady.

Quédese sentado/a un momento hasta que se estabilice.

8

Zuständigkeit & Grenzen

Responsibility & boundaries · Competencias y límites

40 Die Ergebnisse bespricht Ihr Arzt / Ihre Ärztin mit Ihnen.

Your doctor will discuss the results with you.

Los resultados los hablará con usted su médico.

41 Für Fragen zum Befund ist Ihr Arzt die richtige Ansprechperson.

For questions about the findings, your doctor is the right person to ask.

Para dudas sobre el resultado, su médico es la persona indicada.

42 Ich analysiere die Proben, aber die Werte bewertet Ihr Arzt.

I analyse the samples, but your doctor interprets the values.

Yo analizo las muestras, pero los valores los valora su médico.

43 Ich leite die Probe jetzt an das Labor weiter.

I'll forward the sample to the laboratory now.

Envío ahora la muestra al laboratorio.

44 Das Ergebnis wird an Ihre Station übermittelt.

The result will be sent to your ward.

El resultado se enviará a su planta.



Höflichkeit & Abschluss

Politeness & closing · Cortesía y cierre

45 Haben Sie noch Fragen zum Ablauf?

Do you have any questions about the procedure?

¿Tiene alguna duda sobre el procedimiento?

46 Danke für Ihre Geduld.

Thank you for your patience.

Gracias por su paciencia.

47 Sie haben das wirklich gut gemacht.

You did really well.

Lo ha hecho muy bien.

48 Melden Sie sich, wenn die Einstichstelle später wehtut oder anschwillt.

Let someone know if the puncture site hurts or swells later.

Avise si el sitio del pinchazo duele o se hincha luego.

49 Ich wünsche Ihnen eine gute Besserung.

I wish you a good recovery.

Le deseo una buena recuperación.

50 Vielen Dank, Sie können jetzt wieder gehen.

Thank you very much, you may leave now.

Muchas gracias, ya puede marcharse.

DER NÄCHSTE SCHRITT · THE NEXT STEP · EL SIGUIENTE PASO

Diese Gespräche kannst du üben — bis sie sitzen.

Lesen ist gut. Sprechen ist besser. Im Kurs „**Kommunikation im Labor**“ von KlinikDeutsch übst du genau solche Situationen mit deinem KI-Tutor — Blutentnahme, Probenannahme und Übergabe, mit Feedback, so oft du willst und schon vor deiner Einreise.

- ✓ Realistische Simulationen: Blutentnahme, Probenannahme, Übergabe
- ✓ KI-Tutor, rund um die Uhr verfügbar — übe wann du willst
- ✓ Vorbereitung auf die FSP für MT-L — 100 % online
- ✓ Zertifikat nach Abschluss

Jetzt kostenlos testen → [klinikdeutsch.com](https://www.klinikdeutsch.com)

Fachsprache, die im Klinikalltag funktioniert.